

Número suelto  
5 centavos

# La Alborada

ATRASADO

10 centavos

Publicación quincenal. — Defensora de las clases Proletarias

AÑO I

VALPARAISO, PRIMERA QUINCENA DE NOVIEMBRE DE 1905.

N.º 4

## LA ALBORADA

Publicación Social Obrera

APARECE QUINCENALMENTE

Directora y Redactora

CARMELA JERIA G.

Correspondencia y canjes: Calle Prieto N.º 94

VALPARAISO

Ajentes en Santiago, Srs.: Marco Aurelio Tapia y Máximo Fajardo M. Correspondiente Sr. Marco Aurelio Tapia.

Ajente en Linares, Sra. Ana R. Sepúlveda C. Ajente y Correspondiente en Antofagasta: Sra. Eloisa Zurita de Vergara.

Se admiten suscripciones solo por semestre.

Precio: UN PESO.

NUMERO SUELTO: 5 CENTAVOS

Se reciben avisos a precios convencionales.

## LA ALBORADA

VALPARAISO, 1.<sup>a</sup> QUINCENA DE NOVIEMBRE

TEMOR!

Las sociedades obreras de este puerto, unidas deliberaron en asambleas extraordinarias, no llevar a efecto el comicio público que debía celebrarse el 29 del pasado, para pedir la derogación de la ley del impuesto al ganado argentino.

Ellos se basaron para esto, más bien dicho para postergarlo, en el ofrecimiento que a los obreros de Santiago, organizadores del meeting, hizo S. E. de incluir en la convocatoria, la derogación de la ley del impuesto al ganado argentino.

Al aplazarlo han dicho: que obraban en obsequio de la tranquilidad pública seriamente amenazada, por temer a que aquí se repitieran los sucesos tristes, acaecidos ultimamente en Santiago.

Sin entrar a discutir estas razones que en el seno de dos respetables Instituciones se han vertido, daremos solamente nuestra opinión sobre el aplazamiento del comicio.

El Gobierno y también las autoridades de este puerto, se habrán sentido orgullosos, al imponerse de la no efectuación del meeting, pues los obreros, la masa consciente y productora, han tenido respeto al despliegue de fuerzas de militares que han recorrido en estos últimos días las calles de la ciudad.

Han presentado, sí, al Intendente, para que él a su vez la envie al majistrado de la nación, una nota adhiriéndose a las conclusiones del meeting celebrado en Santiago el 22 del pasado mes.

Se suspendió una manifestación en que los proletarios faltos de pan, pedirían a gritos el alimento que tanta falta les hace para nutrir sus debilitados estómagos.

Con este procedimiento, que será lo más correcto que se quiera, se deja establecido que los obreros de Valparaíso, han sentido temor de llevar a cabo el sonado comicio, porque en la capital la soldadesca asalariada para cargar bayonetas en contra del pueblo, dió una batida digna de figurar en las páginas de los heróicos hechos realizados para ahogar en sangre los gritos de hambre que lanza el trabajador.

Creemos que los obreros de Valparaíso se han adelantado mucho para asegurar la tranquilidad del pueblo; pues, por la misma razón de los sucesos luctuosos acaecidos en Santiago debían de haber llevado a efecto el comicio para haber dado una prueba de nuestra compostura, y si todo el ejército que teníamos encima, nos hubiera entorpecido nuestra acción, en la justa petición que hacíamos, era el momento propicio para vengar la sangre inocente que ha sido derramada en Santiago.

Hai un adagio que dice: «no dejes para mañana lo que puedes hacer hoy», y si los obreros de toda la República ya tenían conocimiento que los de este puerto efectuarían el comicio el 29 y ya todo estaba organizado, no debían de haberlo aplazado, confiando en la palabra de nuestros gobernantes porque ellos hacen siempre promesas que nunca cumplen.

Para muchos, y más aun para los que mandan sablear el pueblo, esto solo ha sido temor de los obreros a las bayonetas y a los sables, habilmente manejados por unos cuantos militares asalariados.

Nosotras también creemos, y lo declaramos francamente, que el aplazamiento del comicio ha sido temor.

## Misión suprema

APOSTOLADO DE LA EDUCACION

DE LA  
MUJER

(Para LA ALBORADA)

No conozco misión más hermosa, ni más ejemplar, que la que cumple la mujer que educa a los niños en la escuela.

Ocupa el lugar de las madres, por su ternura, y supera su abnegación heroica porque les consagra todo su amor sin ser sus hijos.

La maestra que en la cátedra dirige los inciertos pasos del niño, ejerce un apostolado tan noble y tan bello como el de la hermana de caridad que sacrifica su juventud y sus desvelos en los asilos donde consuela a los seres desamparados.

La buena maestra forma las buenas disciplinas.

Una joven bien educada en el colegio, que recibe ejemplo noble que imitar, es buena hija, será esposa modelo y madre sin igual.

La mujer, por contraria que sea su índole, modifica sus inclinaciones si tiene una maestra que trace a su vida recta senda de virtud.

La mujer mala, que perversa a los demás y que tuerce el rumbo de su carrera en el hogar y en la familia, no ha tenido buena educación en la escuela o no ha recibido buen ejemplo en la sociedad.

Las mujeres culpables carecen de sentido moral y cuando recapacitan en todo el mal que han hecho y que se hacen así mismas, se arrepienten si hai en su alma un fondo de tierno recuerdo de sus padres o de sus maestras.

El ejemplo existe en la historia del mundo. Una virtud ejendra una costumbre que forma una tradición civilizadora.

La maestra siembra estos bienes inapreciables.

Se puede educar con la palabra, con el ejemplo, con la pluma, con jérigo o sin él, sirviéndose del colegio, del arte en el teatro o en la tribuna, en el libro o en el periódico, por medio de la pintura o de la estatuaria, pulsando las cuerdas de la lira o esparciendo los donativos de la caridad.

La reina de Rumanía, conocida en las letras por Carmem Sylva, ha cultivado el corazón y la inteligencia de la juventud femenina

Anque un análisis mui estenso no seria compatible con el formato de LA ALBORADA, publicaremos en pequeños trozos, (cada uno de los cuales contemplará la materia, bajo un diferente aspecto,) el modesto y personal concepto que éste grave problema nos merece.

Por hoi, hacemos una ligera reseña, en forma de prólogo, de los puntos cardinales que heinos de tocar y que por ser tan conocidos, creemos que los lectores fijaran su atención en ellos. Manes a la obra.

Estan contajados de indiferencia:

1.º Los obreros y miembros del pueblo que no forman parte de ninguna Sociedad Obrera de Socorros Mútuos, Instrucción, Resistencia, etc.

2.º Los que perteneciendo a alguna, se preocupan mui poco de ella, contentándose con pagar sus cuotas.

3.º Los primeros y los segundos que soporan con musulmana resignación cuanta gabela, decreto o lei, contraria a nuestros intereses dictan los gobiernos, e igualmente los abusos o estorciones que cometan los particulares, ya sean comerciantes, dueños de empresas, fábricas, talleres industriales o artísticos, etc.

Y mil otras manifestaciones en que se nota que la indiferencia, ha hechado profundas raíces, en el pueblo, en la clase media y aun en la burguesía de Chile y muchas otras naciones.

Preciso es que los periódicos del pueblo empiecen a revelarnos lo que somos, ya sean nuestras virtudes, ya nuestras flaquezas, para que nos corrijamos y tomemos el sendero que va derecho a la conquista de nuestros caros ideales.

Quien te quiere, te corrije.

Quien no te estima, te adulata, dice el adagio.

Bien sabemos que la primera impresión que produzcan estos articulitos, será de cólera o desden, pero... después la calma hará reconocer las verdades y entoncesme satisfará ampliamente, que el fuego de nuestros comunes entusiasmos dé siquiera una sola llamada iluminando aunque fugazmente nuestros adormecidos espíritus.

Será ese un paso mas hacie adelante.

Y ojalá que LA ALBORADA que para ejemplo de nosotros, es dirigida, editada y redactada por una joven obrera, sea la que avive esa llama de un extremo a otro de la República, causando el sonrojo de los obreros, que tendrán en ella una prueba mas de su independencia.

¡Cuántas espléndidas concepciones no han muerto de anemia al nacer; cuántos magníficos proyectos no llegan si no hasta el papel; cuántos sacrificios de tiempo, de dinero y de obra material no se han perdido, a falta de un poquito de perseverancia!

¡Cuántas veces se han iniciado y sostenido con tesonera tenacidad, empresas gigantescas de mejoramiento social que han llegado a la mitad de su carrera y se han derrumbado con estrépito a consecuencia que han desertado de las filas los mas faltos de fe y han debilitado a los restantes con el mal ejemplo de su cobarde apatía.

De estos hechos haremos un descarnado proceso, bosquejándolo brevemente y averiguando sus causas, trataremos de deducir a la luz de la razón y la verdad, las lecciones de experiencia que, no lo dudo, nos han de aprovechar en el porvenir.

¿Será este tema de la aceptación de los lectores LA ALBORADA?

Ojalá!

Pero en todo caso, si no agrada, endósenlo nuestros compañeros, yá a falta de tino, yá a nuestra imperfecta educación, natural en los desheredados de la fortuna, pero no, ¡mil veces nol se nos moteje o crea faltos de voluntad o mala fe.

ZENON TORREALBA.

## EL BENEFICIO — DE — “La Alborada”

El Comité organizador del beneficio a nuestro periódico, que estaba anunciado para hoi sábado 4 de Noviembre, han acordado suspenderlo hasta el sábado 11.

Los motivos que han inducido al Comité a suspender el beneficio no pueden ser mas galantes y deferentes y dan una prueba de los deseos de union y solidaridad obrera.

La Sociedad Musical de Socorros Mútuos celebra hoi su aniversario, y como acto de deferencia a ellos, se suspende el beneficio hasta el próximo sábado para asistir todos allá.

Bien por la union obrera!

## Desde Antofagasta

(Noticias para «LA ALBORADA»)

En los primeros días del pasado mes regresó del sur donde había ido en busca de salud la entusiasta y buena compañera señora Luisa Opazo v. de Silva

La Sociedad Obreras Instrucción N.º 1 se sintió de plácemes con tal motivo, viendo regresar al seno de la Institución a una de sus miembros que goza de merecida estimación por su abnegación y entusiasmo para servirla desinteresadamente.

Ha desempeñado con aplauso jeneral el puesto de Vice-presidenta en diferentes períodos y hoi es Delegada a la Carroza Social ante las sociedades obreras.

Felicitamos a la señora viuda de Silva por el feliz éxito que obtuvo con el referido viaje para su complicada salud.

El 23 de Setiembre del año en curso falleció en ésta la señora Atilana M. v. de Espinoza, miembro activo de la Sociedad de Obreras Instrucción y Socorros Mútuos número 1.

Harto sensible ha sido el desaparecimiento de esta compañera, porque supo prestar a la Institución importantes servicios, desempeñando diferentes puestos en el Directorio.

El cortejo fué compuesto de selecta concurrencia de miembros de las sociedades obreras.

En el cementerio hizo uso de la palabra la señora Presidenta de la Sociedad doliente.

El 12 de Octubre llegó a ésta, el eminentemente propagandista e incansable luchador de las clases proletarias señor Luis E. Recabarren S.

Viene en jira política y visitará toda la provincia, levantando con su franca y con-

vencida palabra el espíritu de la clase obrera.

Se cree con fundamento de que él sea el caudillo que en brazos de la Democracia suba al parlamento en la próxima lucha eleccional.

Bien por la clase obrera!

Saludamos al distinguido huesped y deseamos que las brisas de estas playas le sean lisonjeras y de sonriente porvenir.

El sábado 14 del pasado contrajo matrimonio la entusiasta Secretaria de la Sociedad Obreras Instrucción número 1, señorita Emilia Navea Lucero, con el respetable, modesto y honrado obrero señor Domingo Broom.

Deseamos a la jentil pareja una no interrumpida luna de miel y que las amarguras de la vida no empafien jamas el cielo de su anhelada felicidad.

Los telegramas de Santiago han venido anunciando en los últimos días los acontecimientos de sangre, luto y desolación en que vuelve a caer envuelta la clase obrera de la capital a consecuencia de las desatinadas leyes de nuestros hombres de gobierno.

Los subidos precios de los mas esenciales alimentos de consumo, junto con el impuesto al ganado argentino fué objeto de que la clase proletaria, la mas perjudicada con éstas continuas imposiciones, organizara un meeting donde emitir su protesta con respeto y seriedad, la que ha dejenerado en la mas horrible carnicería humana.

Triste es contemplar como las masas populares arriesgan hasta su vida por conseguir de nuestro Gobierno franquicias justas y equitativas para hacer un poco mas llevadera esta vida de infortunios, y mas triste es aun contemplar la indiferencia con que nuestros gobernantes miran esas peticiones a las que no dan otra respuesta que cargar a sables con esas multitudes indefensas que solo claman: amparo y justicia!

Tenemos encima una segunda catástrofe mas grande aun que la del 12 de Mayo en Valparaíso y debemos recibir con ellas mui sabias esperiencias.

La sangre recientemente inmolada de tanta víctima, será el bautismo con que se dibuja el horizonte de aquel enorme movimiento social que divisamos en lontanza.

Auu es temprano compañeros de sacrificios, menester es que principiemos por preparar el terreno donde debemos sembrar esas semillas que mas tarde nos daran fructíferos resultados para nuestra clase proletaria.

Unámonos con ese cariño de hermanos, porque realmente lo somos por nuestra situación, instruyámonos leyendo con interés la prensa obrera de todo el país, protejámosla con nuestro óbolo desinteresado y un dia no lejano nos confundiremos al unísono grito de Libertad, Unión e Igualdad.

Del seno de la Agrupación Demócrata se labró la idea de celebrar el 29 de Octubre un gran meeting en la Plaza Colón con el fin de protestar ante el Gobierno de los trágicos acontecimientos que se han desarrollado en la capital.

Se nota inusitada animación entre la clase obrera por asistir a dicho acto y esperamos que él no tenga resultados desdorosos y lamentables que con frecuencia se vienen revisando estos movimientos populares de justicia y de derechos.

Harán uso de la palabra diversos oradores de reconocida reputación en la clase obrera, entre ellos el infatigable luchador, notable periodista y abnegado defensor de las ideas libertarias señor Luis E. Recabarren S.

Las obreras tambien nos preparamos para asistir a dicho acto manifestando con ello a nuestros hermanos de sacrificios que el sexo femenino se encuentra firme en su puesto de avanzada.

Objeto de merecidas muestras de simpatías viene siendo en Antofagasta el renombrado y hábil periodista señor Luis E. Recabarren S., quien con su convicida y fácil palabra, a la vez que con los sacrificios impuestos en méritos de la gran causa que con tanta sinceridad abraza, ha logrado cautivarse el aprecio jeneral de la clase proletaria.

Ya no es uno ni dos los obreros que bajan de las oficinas por conocerlo, sino un sinnúmero de honrados trabajadores que, con el entusiasmo de que sabemos hacer derroche los chilenos, llegan al domicilio en que se aloja a tributarle su mas franca y leal admiración.

Honor a esos bravos adalides proletarios que deben hacer merecido honor a la justicia defendida en toda ocasión por ese vigoroso joven que sabe luchar y vencer.

Hemos tenido el placer de conocer mui de cerca al señor Luis E. Recabarren y no nos cabe duda para comprender que su modesta apariencia en conjunto con la lealtad y sencillez de su palabra, es la expresion mas sincera a que ajusta en todo sus acciones.

Deber de todo ciudadano obrero seria contribuir con su grano de arena para levantar las aspiraciones de los hombres que, como Recabarren, tanto se sacrifican por defender la justicia de la clase proletaria.

La Sociedad de Obreras N.º 1 unida con el Club Internacional de Obreros están trabajando por arribar a las conclusiones de establecer un Bazar en compañía, para las próximas festividades de Pascua y Año Nuevo.

Bien por el progreso de ámbas Instituciones y que cosechen muchos pesos para engrosar sus fondos, son los deseos de las que vemos de cerca estos sacrificios que se imponen sus miembros en bien de la colectividad obrera, tan noblemente desempeñada en la protección mutua.

Que las Sociedades Obreras de Antofagasta prosperan, nos lo está manifestando la Sociedad Gran Union Marítima que con un celo y actividad que le honra, ha hecho construir en la parte principal de su propiedad un edificio de dos pisos para que funcione su escuela nocturna.

¡Qué hermoso es ver como esa pléyade de trabajadores aprovechan las escasas horas de descanso despues del rudo batallar por la existencia, para dedicarlos al bien comun, dando con ello una muestra de cultura y civilización, ignoradas por muchos de ellos ántes de que ésta Institucion endulzara con sus actos las asperezas de sus costumbres.

Sigan adelante los miembros de la Sociedad Gran Union Marítima por la senda trasada de progreso y bienestar y recibirán la admiración del pueblo de Antofagasta que mui de cerca los especta.

Bastante entusiasmo se nota en el seno de algunas instituciones por celebrar dignamente sus aniversarios, así la Sociedad de Socorros Mútuos de Conductores de Coches, lo llevará a efecto el 23 de Noviembre; la Sociedad Filarmónica de Obreros, el 10 de Diciembre; la Sociedad Protección Mútua «La Mujer» Union e Igualdad, el 1.º de Enero del año 1906

y la Sociedad de Obreras Instrucción y Socorros Mútuos N.º 1 el 14 de Enero del mismo año.

En otra haremos una reseña mas detallada del orden en que cada una lo efectuará.

Por ahora salud y fraternidad para nuestras hermanas las Sociedades Obreras de esa.

Hasta mi próxima.

ELOISA ZURITA DE VERGARA,  
Ajente y Corresponsal.

### NICANOR AGUIRRE O.

Desea saber de Maria Aguirre de Rivera, que reside en Santiago.

Puede escribir a la calle Mendez número 2 Antofagasta.

## Hospital 48-52

Los enfermos convalecientes y personas de buen gusto encontrarán leche de primera clase al pie de la vaca, desde las primeras horas de la mañana, en la antigua carnicería, bodega y lechería San Juan, Hospital 48 al 52, al lado del Liceo.

Reparto a domicilio.

### BOTERIA BAHAMONDES

10 Condell 10 Valparaiso

Se necesitan buenos operarios para los distintos trabajos de este establecimiento. Pago los mejores precios.

D. BAHAMONDES.

### ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS

“FEDERICO VARELA”

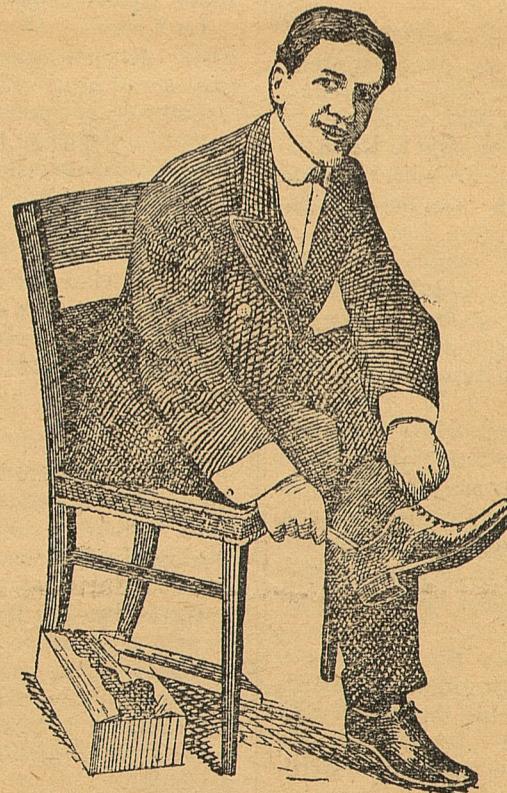
Se pone en conocimiento de los padres de familia que no se ha excluido alumna alguna de la lista, por consiguiente todas las educandas que hayan estado faltando pueden asistir nuevamente.

Tambien se avisa que las clases de Ingles, Escritura a Máquina y Baile se han establecido con alumnas del 4.º 5.º y 6.º año. Esta enseñanza, como asimismo la de instrumentos de cuerda, es sin gravamen alguno. Pueden tambien matricularse nuevas alumnas por haber algunas vacantes en todas las secciones.

EL DIRECTORIO.

# 10 CONDELL 10

BOTERIA BAHAMONDES



V A L P A R A I S O

La Mejor Zapateria